

نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر

المسياني من اقوال اليهود واقتباسات العهد

الجديد سفر هوشع الجزء الثالث

Holy_bible_1

November 29, 2021

يعود من مصر

سفر هوشع 11

11: 1 لما كان اسرائيل غلاما احببته و من مصر دعوت ابني

وشرحتها في

هل نبوة من مصر دعوت ابني ليست عن المسيح ؟ متي 2: 15 و هوشع 11: 1

وباختصار

هذا مثال واضح للنموذج (ويشبه الرمز) وشرحت هذا الامر بشيء من التفصيل وامثلة ومراجع في

الملف السابق

فمتي البشير يقول

انجيل متي 2

15 وكان هناك إلى وفاة هيرودس. لكي يتم ما قيل من الرب بالنبى القائل: من مصر دعوت

ابني

هذه الآية قالها هوشع ويبدو انها عن خروج شعب إسرائيل من مصر.

سفر هوشع 11

1 «لَمَّا كَانَ إِسْرَائِيلُ غُلَامًا أَحَبَبْتُهُ، وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي.

لكننا نرى هنا طريقة الروح القدس التي استخدم فيها الإنجيلي في إعادة فهم الآيات النبوية وتطبيقها على المسيح الابن الحقيقي، وأن النبوات عن المسيح كانت بعضها ظاهره وبعضها مخبأ في العهد القديم وأعلنت في العهد الجديد.

وهنا يوضح متي البشير ان المسيح ممثل اسرائيل وممثل الجنس البشري كله في الهروب من الشر فالرب يحفظ ابناؤه من الشر في اي مكان ولو وجدوا في مكان صعب فرض عليهم ضيقه وقتيه الرب يتمهل قليلا ثم يدعوهم من هذا المكان عندما يتدخل لينهي الضيقة وهذا ما حدث مع

شعب اسرائيل الذي يرمز للمسيح وايضا ما حدث مع المسيح ممثل الجنس البشري في طبيعته البشرية. فالكلام عن شعب إسرائيل فيه نموذج للمسيح في خروجه من مصر.

ولتأكيد ذلك ندرس معا نبوة هوشع جيدا

سفر هوشع 11: 1

11: 1 لما كان اسرائيل غلاما **احببته** ومن مصر **دعوت** ابني

اولا لغويا لو كان كل سياق الكلام عن إسرائيل كان يجب ان يكون نفس صيغة الفعل أي كما قال احببته يكون الفعل دعوته ولكنه يقول دعوت وليس دعوته رغم ان تصريف الفعل الذي يسبقه هو احببته وليس احببت

فهنا يوضح ان الكلام عن بعدين ولهذا غير تصريف الفعل ولا يحدد كلامه عن اسرائيل.

وايضا الفعل التالي في عدد 2 دعوهم بالجمع وتغير السياق

11: 2 كل ما دعوهم ذهبوا من امامهم يذبجون للبعليم ويبخرون للتماثيل المنحوتة.

فاختلاف تصريف الفعل مهم وهذا فيه معني عميق لان المقصود ليس شعب اسرائيل لغويا فقط ولكن المقصود دعوي الابن الحقيقي من مصر فواضح انها نبوة في سياق الكلام ليس رمزيا او نمودجيا فقط ولكن ايضا لغويا من تصريف الافعال

ثانيا سياق الكلام من الاصحاح السابق 10 وأيضا الاصحاح 11 هو عتاب اتعاب شعب إسرائيل بما فيها هلاك ملك إسرائيل الأرضي ويوضح ان بعد اتعابهم في اشور وغيرها سيرحمهم ويخلصهم

ويصبح القدوس وسطهم فهذا ليس عن إسرائيل الشعب وليس المملكة لأنهم لن يخلصوا أنفسهم

بل عن المسيح مخلصهم الحقيقي

سفر هوشع 10

12 اِرْزَعُوا لِأَنْفُسِكُمْ بِالْبِرِّ. اخْضُدُوا بِحَسَبِ الصَّلَاحِ. اخْرُثُوا لِأَنْفُسِكُمْ حَرْثًا، فَإِنَّهُ وَقْتُ لَطَلْبِ الرَّبِّ

حَتَّى يَأْتِيَ وَيُعَلِّمَكُمُ الْبِرَّ.

13 قَدْ حَزَنْتُمُ النَّفَاقَ، حَصَدْتُمُ الْإِثْمَ، أَكَلْتُمُ ثَمَرَ الْكَذِبِ. لِأَنَّكَ وَنَقَتَ بِطَرِيقِكَ، بَكْتَرَةٌ أَبْطَالِكَ.

14 يَفْؤُمُ صَجِيجٌ فِي شُعُوبِكَ، وَتُخْرَبُ جَمِيعُ حُصُونِكَ كَأَخْرَابِ سَلْمَانَ بَيْتِ أَرَبْنَيْلِ فِي يَوْمِ الْحَرْبِ.

الْأُمُّ مَعَ الْأَوْلَادِ حُطِمَتْ.

15 هَكَذَا تَصْنَعُ بِكُمْ بَيْتُ إِيْلِ مِنْ أَجْلِ رَدَاءَةِ شَرِّكُمْ. فِي الصُّبْحِ يَهْلِكُ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ هَلَاكًا.

سفر هوشع 11

1 لَمَّا كَانَ إِسْرَائِيلُ غَلَامًا أَحْبَبْتُهُ، وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي.

2 كُلَّ مَا دَعَوْهُمْ ذَهَبُوا مِنْ أَمَامِهِمْ يَذْبَحُونَ لِلْبَعْلِيمِ، وَيُبَخِّرُونَ لِلتَّمَائِيلِ الْمُنْحُوتَةِ.

3 وَأَنَا دَرَجْتُ أَفْرَائِيمَ مُمَسِغًا إِيَّاهُمْ بِأَذْرَعِهِمْ، فَلَمْ يَعْرِفُوا أَنِّي سَفَيْتُهُمْ.

4 كُنْتُ أَجْذِبُهُمْ بِجِبَالِ الْبَشْرِ، بِرَبْطِ الْمَحَبَّةِ، وَكُنْتُ لَهُمْ كَمَنْ يَرْفَعُ النَّيْرَ عَنِ أَعْنَاقِهِمْ، وَمَدَدْتُ إِلَيْهِ

مُطْعِمًا إِيَّاهُ.

5 لَا يَرْجِعْ إِلَى أَرْضِ مِصْرَ، بَلْ أَشُورُ هُوَ مَلِكُهُ، لِأَنَّهُمْ أَبَوْا أَنْ يَرْجِعُوا.

6 يَثُورُ السَّيْفُ فِي مَدَنِهِمْ وَيَثْلِفُ عَصِييَهَا، وَيَأْكُلُهُمْ مِنْ أَجْلِ آرَائِهِمْ.

7 وَسَعْبِي جَانِحُونَ إِلَى الْإِزْتِدَادِ عَنِّي، فَيَدْعُونَهُمْ إِلَى الْعَلِيِّ وَلَا أَحَدٌ يَرْفَعُهُ.

8 كَيْفَ أَجْعَلُكَ يَا أَفْرَايِمَ، أَصِيْرَكَ يَا إِسْرَائِيلَ؟! كَيْفَ أَجْعَلُكَ كَأَدَمَةَ، أَصْنَعُكَ كَصَبُوبِيمَ؟! قَدْ انْقَلَبَ عَلَيَّ قَلْبِي. اضْطَرَمَّتْ مَرَاحِمِي جَمِيعًا.

9 لَا أُجْرِي حُمُوَ عَضْبِي. لَا أَعُوذُ أَخْرِبُ أَفْرَايِمَ، لِأَنِّي اللَّهُ لَا إِنْسَانَ، الْقُدُّوسُ فِي وَسْطِكَ فَلَا آتِي بِسَخَطٍ.

10 وَرَاءَ الرَّبِّ يَمْشُونَ. كَأَسَدٍ يُزْمَجِرُ. فَإِنَّهُ يُزْمَجِرُ فَيُسْرِعُ الْبُتُونَ مِنَ الْبَحْرِ.

11 يُسْرِعُونَ كَعُضْفُورٍ مِنْ مِصْرَ، وَكَحَمَامَةٍ مِنْ أَرْضِ أَشُورَ، فَأُسْكِنُهُمْ فِي بُيُوتِهِمْ، يَقُولُ الرَّبُّ.

فبوضوح سياق الكلام عن شرورهم واتعابهم ومجيء القدوس مخلصهم بعد رجوعهم من السبي وهذا ما حدث

ثالثا ولو اخذنا العدد لفظيا الكلام عن إسرائيل الغلام (اسرائيل غلاما) أي يعقوب وهو صغير وبالطبع يعقوب في صغره لم يذهب لمصر ولم يخرج منها بل يعقوب ذهب لمصر شيخ كبير سنه 130 سنة ومات هناك. فالعدد لمن يتمسك بالحرفية لا يصلح لفظيا عن الغلام إسرائيل أي يعقوب.

ولكن لو اتفقنا ان العدد رمزيا لأنه لا يصلح لفظيا فتكون هناك احتمالين. الأول ان الكلام بالمفرد عن الغلام إسرائيل هو يقصد به رمزيا شعب إسرائيل ويكون رمزيا دعوت ابني عن إسرائيل وهذا الاحتمال أيضا مقبول لان إسرائيل يرمز او نموذج للمسيح.

لان بوضوح استخدم إسرائيل او يعقوب عن المسيح باتفاق اليهود والمسيحيين

أَرَاهُ وَلَكِنْ لَيْسَ الْآنَ. أَبْصِرْهُ وَلَكِنْ لَيْسَ قَرِيبًا. يَبْزُرُ كَوَكَبٍ مِنْ يَعْقُوبَ، وَيَقُومُ قَضِيبٌ مِنْ إِسْرَائِيلَ،
فَيَحْطِمُ طَرْفِي مُوَابَ، وَيُهْلِكُ كُلَّ بَنِي الْوَعَى.

وبالطبع الكلام ليس عن إسرائيل بل عن المسيح

وأيضاً من إشعياء 42 الى 53 هي عن المسيح الذي هو يمثل اسرائيل

فكثيرة من النبوات التي يعترف بها يهود ومسيحيين انها نبوات مسيانية ذكرت باسم يعقوب وداود
عن المسيا ابن يعقوب وابن داود

نفس الفكرة عندما يقول عبدي داود يملك عليهم وهذا بعد موت داود ويقصد به المسيح

سفر إرميا 30: 9

بَلْ يَخْدِمُونَ الرَّبَّ إِلَهُهُمْ وَدَاوُدَ مَلِكَهُمُ الَّذِي أَقِيمُهُ لَهُمْ.

سفر حزقيال 37: 24

وَدَاوُدُ عَبْدِي يَكُونُ مَلِكًا عَلَيْهِمْ، وَيَكُونُ لِجَمِيعِهِمْ رَاعٍ وَاحِدٌ، فَيَسْأَلُونَ فِي أَحْكَامِي وَيَحْفَظُونَ
فَرَائِضِي وَيَعْمَلُونَ بِهَا.

سفر هوشع 3: 5

بَعْدَ ذَلِكَ يَعُودُ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَيَطْلُبُونَ الرَّبَّ إِلَهُهُمْ وَدَاوُدَ مَلِكَهُمْ، وَيَفْرَعُونَ إِلَى الرَّبِّ وَإِلَى جُودِهِ
فِي آخِرِ الْأَيَّامِ.

فالكلام عن إسرائيل مقصود به المسيح. وبخاصة ان هوشع نفسه يبدأ سفره بإنجاب ثلاث ابناء كل منهم يرمز او نموذج لإسرائيل من وجهه فهو أصلاً يؤكد النموذجية ان الابن يرمز لإسرائيل وإسرائيل يرمز لابن أي المسيح.

والثاني ان تكون الرمزية للمسيح مباشرة. وبخاصة كما أعلن العهد الجديد ان البنوة هي من خلال التبني بالرب يسوع المسيح فإسرائيل ابن الله من خلال المسيح ابن الله رسالة بولس الرسول إلى أهل رومية 8:

9وَأَمَّا أَنْتُمْ فَلَسْتُمْ فِي الْجَسَدِ بَلْ فِي الرُّوحِ، إِنْ كَانَ رُوحُ اللَّهِ سَاكِنًا فِيكُمْ. وَلَكِنْ إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَيْسَ لَهُ رُوحُ الْمَسِيحِ، فَذَلِكَ لَيْسَ لَهُ.

15إِذْ لَمْ تَأْخُذُوا رُوحَ الْعُبُودِيَّةِ أَيْضًا لِلْخَوْفِ، بَلْ أَخَذْتُمْ رُوحَ التَّبَتِّي الَّذِي بِهِ نَصْرُحُ: «يَا أَبَا الْآبِ.»

فبنوة إسرائيل هي من خلال الابن الحقيقي المسيح الذي يأتي من إسرائيل.

سفر المزامير 2:

2 قَامَ مُلُوكُ الْأَرْضِ، وَتَأَمَّرَ الرُّؤَسَاءُ مَعًا عَلَى الرَّبِّ وَعَلَى مَسِيحِهِ، قَائِلِينَ:

7إِنِّي أُخْبِرُ مِنْ جِهَةِ قَضَاءِ الرَّبِّ: قَالَ لِي: «أَنْتَ ابْنِي، أَنَا الْيَوْمَ وَذَلِكَ.»

12قَبَلُوا الْإِبْنَ لِئَلَّا يَغْضَبَ فَتَبِيدُوا مِنَ الطَّرِيقِ. لِأَنَّهُ عَن قَلِيلٍ يَتَّقَدُ غَضَبُهُ. طُوبَى لِجَمِيعِ الْمُتَكَلِّينِ

عَلَيْهِ.

فالمسيح هو الابن الحقيقي الذي يرمز له إسرائيل

فسواء الرمزية عن يعقوب الذي نموذج للمسيح او النبوة مباشرة عن المسيح فالاثنين واحد. فهي نبوة عن المسيح.

رابعا هي لم تنطبق عن المسيح رمزيا بل تاريخيا فالرب يسوع بالفعل ذهب وهو صغير الى مصر وخرج من مصر سالما عائدا لإسرائيل رغم مطاردة جنود هيرودس له.

يوجد بعد اخر اظهرته السبعينية وهو عندما فسرت وقالت

(Greek OT) Διότι νήπιος Ισραηλ, και ἐγὼ ἠγάπησα αὐτὸν και ἐξ

Αἰγύπτου μετεκάλεσα τὰ τέκνα αὐτοῦ.

(Brenton) for Israel is a child, and I loved him, and out of Egypt have I

called his children.

لان إسرائيل كان غلام واحببته ومن مصر دعوت أبناءه

وبالفعل الرب يسوع المسيح هو ابن ليعقوب وهو ابن الله وبالفعل كابن ليعقوب تم دعوته ليخرج من مصر وهذا ما حدث كما اخبرت النبوة. ولكن متى البشير اخذ لفظ النبوة من النص العبري.

خامسا اضيف مفاجأة مهمة ان اليهود رأوا أصلا في الخروج من مصر هو إشارة للمسيح

المخلص في نفس السفر

15 وَأَعْطِيهَا كُرُومَهَا مِنْ هُنَاكَ، وَوَادِي عَخُورَ بَابًا لِلرَّجَاءِ . وَهِيَ تُغَنِّي هُنَاكَ كَأَيَّامِ صِبَاهَا، وَكَيَوْمِ

صُغُودِهَا مِنْ أَرْضِ مِصْرَ.

نفس المعنى عن خروج إسرائيل في الصغر من مصر وفهمها اليهود انها نبوة عن المسيح

فيقول التلمود

Hosea 2:15.

Babylonian Talmud, Sanhedrin 111a.

... Raba said: It shall be even so in the days of the Messiah, for it is said,

And she shall sing there, as in the days of her youth, and as in the days

when she came up out of the land of Egypt.

ستكون في أيام المسيح كما قال وَهِيَ تُغَنِّي هُنَاكَ كَأَيَّامِ صِبَاهَا، وَكَيَوْمِ صُغُودِهَا مِنْ أَرْضِ مِصْرَ.

فأكد اليهود ان المقصود بالخروج من مصر هو عن أيام المسيح فيكون أيضا من مصر دعوت

ابني عن أيام المسيح وهذا ما يعرفه متى اليهودي أيضا. وهذا يؤكد ان المفهوم اليهودي القديم

من مصر دعوت ابني هو مثل كيوم صعودها من مصر هو عن المسيح.

اضيف مفاجأة أخرى وهي ان هوشع أيضا اكد ان الذي يخرج من مصر ليخلص الشعب هو الههم

سفر هوشع 12

9 وَأَنَا الرَّبُّ إِلَهُكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ حَتَّى أَسْكِنَكَ الْخِيَامَ كَأَيَّامِ الْمَوْسِمِ.

Hosea 12:9.

Midrash Rabbah, Ruth V, 6.

... The fifth interpretation makes it refer to the Messiah ... Where will he lead them? From the land of Israel to the wilderness of Judah, as it is said, *Behold, I will allure her, and bring her into the wilderness* (Hos. II, 16); while some say to the wilderness of Sihon and Og, as it is said, *I will yet again make thee to dwell in tents, as in the days of the appointed season* (*ib.* XII, 9).

وأیضا

Hosea 12:10.

Pəsiqtā də-Raḅ Kahānā, Piska 5, 8.

... R. Berechiah said in the name of R. Levi: Like the first redeemer, so the last redeemer; as the first one appeared among Israel and then disappeared from among them, so the last redeemer will appear among Israel and then disappear from among them. And for how long will he disappear from among them? R. Tanhuma said in the name of R. Hama

who said it in the name of R. Hoshaia, [and] R. Menahema said in the name of R. Hama bar R. Hanina: For forty-five days. With reference to this period Scripture says, *From the time that the continual burnt offering shall be taken away, and the detestable thing that causeth appalment set up, there shall be a thousand two hundred and ninety days* (Dan. 12:11), and then goes on to say, *Happy is he that waiteth, and cometh to the thousand three hundred and five and thirty days* (Dan. 12:12). These days, forty-five above the number given in the previous verse, to what do they refer? They refer to the period of forty-five days during which the Messiah, who will have appeared among the children of Israel will disappear from among them again. [By way of testing their faith], where will he have them go? To the wilderness of Judah, some say; and some say, to the wilderness of Sihon and Og. Concerning the place he will have them go to, it is written *Therefore, behold, I will allure [Israel], and bring her into the wilderness.* etc. (Hos. 2:16). There he who believes in the Messiah will be content to eat saltwort and the roots of the broom and will remain alive, for in the wilderness *They pluck saltwort with wormwood; and the roots of the broom are their food* (Job 30:4). But he who does not believe in him, will

forsake Israel and attach himself to the heathen nations who will eventually slay him.

R. Isaac bar Marion said: At the end of the forty-five days, the Holy One will appear to the children of Israel and bring down the manna [for them]. How do we know? Because *that which hath been is that which shall be, for there is nothing new under the sun* (Ecc. 1:9), [and so Israel will again dwell in the desert]: *I am the Lord thy God from the land of Egypt; I will yet again make thee to dwell in tents, as in the days of the Feast [of Booths]* (Hos. 12:10), and, [again in the desert], *As in the days of thy coming forth out of the land of Egypt, will I show unto Israel marvelous things* (Micah 7:15).

ويربطها بميخا 7

15 « كَأَيَّامِ خُرُوجِكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ أَرِيهِ عَجَائِبَ ».

أي يوجد خروج للمسيح من ارض مصر مثلما حدث في أيام موسى

فكما قلت ايضا ان بالأسلوب النموذجي اسرائيل يرمز للمسيح الذي سيمر بنفس الضيقة فاختيار

الملاك ان العائلة المقدسة تذهب لمصر لم يكن بالصدفة فهم كانوا يستطيعوا ان يذهبوا الى أي

مكان اخر مثل الشمال او شرقا ولكن توجهوا لمصر حسب امر الملاك بسبب النبوة

فإسرائيل الصغير هرب لمصر من ضيق المجاعة وخرج من مصر بعد الضيقة ليبدأ رحلة الخلاص

المسيح الصغير هرب لمصر من ضيق هيرودس وخرج من مصر بعد الضيقة ليبدأ رحلة الخلاص

لهذا من كل الزوايا هي نبوة عن المسيح بوضوح

أولا النموذجية لان إسرائيل نموذج للمسيح

وأیضا لغويا لان تغير تصريف الفعل إشارة للبعيد

وأیضا سياق الكلام عن مجيء المخلص بعد الرجوع من السبي

ولان بالفعل تاريخيا الرب يسوع ذهب لمصر واستدعي من مصر

وحتى من الفكر اليهودي الذي أشار الى ان الدعوة من مصر مقصود بها المسيح

فهي بوضوح نبوة تنطبق على الرب يسوع المسيح

ولهذا رأى الإنجيلي متى البشير بإرشاد الروح القدس انها نبوة واضحة عن الابن الحقيقي الرب

يسوع المسيح الذي كما رآه هوشع بعين النبوة يذهب لمصر ويخرج منها. فهو بكل تأكيد نبوة

ومتى البشير صحيح جدا والمخطئ هم المشككين الغير مدققين

ودراسة سريعة للاقتباس

399 هوشع 11 : 1

«لما كان إسرائيل غلاما أحببته ومن مصر دعوت ابني. (SVD)

H157 then I loved ואהבהו H3478 Israel ישראל H5288 a child, נער H3588 When כי (IHOT+)
 H1121 my son: לבני: H7121 him, and called קראתי H4714 וממצרים

(KJV) When Israel *was* a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.

(LXX) Διότι νήπιος Ισραηλ, καὶ ἐγὼ ἠγάπησα αὐτὸν καὶ ἐξ Αἰγύπτου μετεκάλεσα τὰ τέκνα αὐτοῦ.

(Brenton) Early in the morning were they cast off, the king of Israel has been cast off: for Israel is a child, and I loved him, and out of Egypt have I called his children.

متي 2: 15

(SVD) وكان هناك إلى وفاة هيرودس لكي يتم ما قيل من الرب بالنبي: «من مصر دعوت ابني».

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ ην was 2258 V-IXI-3S εκει there
 1563 ADV εως until 2193 CONJ της the 3588 T-GSF τελευτης death 5054 N-GSF
 ηρωδου of Herod, 2264 N-GSM ινα that 2443 CONJ πληρωθη it might be
 fulfilled 4137 V-APS-3S το which 3588 T-NSN ρηθεν was spoken 4483 V-APP-
 NSN υπο of 5259 PREP του the 3588 T-GSM κυριου Lord 2962 N-GSM δια by

1223 PREP του the 3588 T-GSM προφητου prophet 4396 N-GSM λεγοντος
saying 3004 V-PAP-GSN εξ Out 1537 PREP αιγυπτου of Egypt 125 N-GSF
εκαλεσα have I called 2564 V-AAI-1S τον 3588 T-ASM υιον son 5207 N-ASM
μου my. 3450 P-1GS

(KJV) And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled
which was spoken of the Lord by the prophet, saying, Out of Egypt
have I called my son

العبري يتخلف في النص والمعني مع السبعينية

العبري يتفق مع العهد الجديد الذي يختلف ايضا في الالفاظ والمعني مع السبعينية

فهو فئة 2

الله المتجسد هو عمانوئيل

نبوة عن تجسده لانه المحبة وليرتبط معهم برباط بشري

سفر هوشع 11

11: 4 كنت اجذبهم بحبال البشر بربط المحبة و كنت لهم كمن يرفع النير عن اعناقهم و مددت

اليه مطعما اياه

نبوة ان الرب سيفديهم من الهاوية بنفسه

400 هوشع 13: 14

«من يد الهاوية أفيدهم. من الموت أخلصهم. أين أباؤك يا موت؟ أين شوكتك يا (SVD)

هاوية؟ تختفي الندامة عن عيني.»

H6299 I will ransom אפדם H7585 of the grave, שאול H3027 them from the power מיד (IHOT+)

H1698 thy דבריד H165 I will be, אהי H1350 I will redeem אגאלם H4194 them from death: ממות

H7585 O grave, שאול H6987 thy destruction: קטבד H165 I will be, אהי H4194 O death, מות plagues;

H5869 from mine eyes: מעיני: H5641 shall be hid יסתר H5164 repentance נחם

معني كلمة اوبئة هي تحمل معني ايضا الغلبه بالتدمير

(KJV) I will ransom them from the power of the grave; I will redeem

them from death: O death, I will be thy plagues; O grave, I will be thy

destruction: repentance shall be hid from mine eyes.

(LXX) ἐκ χειρὸς ἄδου ῥύσομαι αὐτοὺς καὶ ἐκ θανάτου λυτρώσομαι

αὐτούς· ποῦ ἡ δίκη σου, θάνατε; ποῦ τὸ κέντρον σου, ἄδη;

παράκλησις κέκρυπται ἀπὸ ὀφθαλμῶν μου.

(Brenton) I will deliver them out of the power of Hades, and will redeem them from death: where is thy penalty, O death? O Hades, where is thy sting? comfort is hidden from mine eyes.

كورنثوس الاولى 15 : 55

أين شوكتك يا موت؟ أين غلبتك يا هاوية؟ (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) που where ^{4226 PRT-I} σου thy ^{4675 P-2GS} θανατε
O death ^{2288 N-VSM} το ^{3588 T-NSN} κεντρον sting ^{2759 N-NSN} που where
^{4226 PRT-I} σου thy ^{4675 P-2GS} αδη O grave, ^{86 N-VSM} το ^{3588 T-NSN} νικος
victory. ^{3534 N-NSN}

(KJV) O death, where *is* thy sting? O grave, where *is* thy victory?

العبري يتفق مع السبعينية في المعني والترتيب ولكن هما الاثنين يختلفوا مع العهد الجديد في

ترتيب الكلمات فبدل شوكتك ياهاوية اصبح شوكتك يا موت

فهو فئة 4

نبوة ان المسيح يعطي حياة

سفر هوشع 14

7 يَعودُ السَّاكِنُونَ فِي ظِلِّهِ يُحْيُونَ حِنطَةً وَيُزْهِرُونَ كَجَفْنَةٍ. يَكُونُ ذِكْرُهُمْ كَخَمْرِ لُبْنَانَ.

واليهود أيضا قالوا انها عن المسيح

Hosea 14:8.

Targum Jonathan to the Prophets.

They shall be gathered in from their Dispersion, shall live in the shade of their Messiah, and the dead shall live, and goodness shall abound in the land. The record of their goodness shall continue without interruption, like the memory of the trumpet sounds accompanying the ritual libation of wine in the Temple.

والمجد لله دائما